



**Pair of PMR446 Two-Way
Personal Radios
Model: TP391**

**USER MANUAL
MANUALE D'USO
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
MANUAL DO USUÁRIO
HANDLEIDING
BRUKSANVISNING**

PAAR PMR446 TWEE-RICHTINGEN PERSOONLIJKE RADIO'S
MODEL: TP391
HANDLEIDING

NL

INHOUD

Introductie	1
Belangrijkste Eigenschappen	1
Voorkant.....	1
Achterkant.....	3
Symbolen LCD-Scherm	4
Instructies voor Veiligheid en Zorg	5
Veiligheidswaarschuwingen	5
Zorg voor dit product.....	5
Waarschuwingen.....	5
Starten	6
Stroom.....	6
Apparaat AAN/UIT zetten.....	8
Volume	8
Reset.....	8
Praten met andere ontvanger	8
Andere ontvanger oproepen	9
Toetsenblokkering	9
Menuopties	10
Selecteer een kanaal of CTCSS	11
Beltoon.....	12
VOX niveau / stemvertraging	12
“Over”-piep.....	14
Dubbelkanaal (DW).....	14
Een Kanaal / CTCSS zoeken	15
Reset	16
Problemen Oplossen	16
Specificaties	17
Over Oregon Scientific	18
EU-Verklaring van conformiteit	18

INTRODUCTIE

Dank u dat u voor de Oregon Scientific TP391 gekozen heeft. Dit product is een draagbare, gemakkelijk te gebruiken twee-richtingen radio zendontvanger die u kunt gebruiken om in contact te blijven met uw familie en vrienden in warenhuizen, pretparken, bij sportevenementen, op het strand, in het bos enzovoort. U kunt het ook als vitaal hulpmiddel gebruiken bij buurtpreventie.







Het apparaat heeft 8 kanalen en 38 CTCSS (Continu Toon Gecodeerd Ruissysteem) Als iemand anders hetzelfde kanaal gebruikt als u, kunt u een ander kanaal kiezen of het CTCSS-systeem gebruiken. U kunt met de ander praten als u beiden ingeschakeld bent op hetzelfde kanaal en/of CTCSS-code.

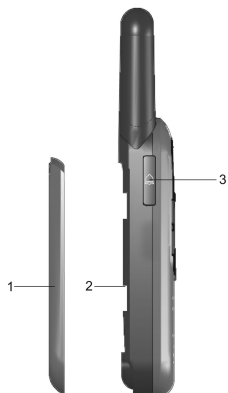
Het gebruik van dit product is onderhevig aan de respectievelijke wetgeving van het land waarin het gebruikt wordt.


BELANGRIJKSTE EIGENSCHAPPEN

VOORKANT



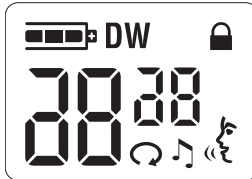
NR.	BESCHRIJVING	FUNCTIE
0	Antenne	Ontvangt en zendt signalen
1	Indicator LED	Geeft rood licht wanneer signaal verzonden wordt
2		Zoekt automatisch beschikbare kanalen / Luistert op huidige kanaal naar activiteit
3		Zoek door de menuopties / Zet toetsenblokkering aan en uit
4	Luidspreker	Genereert geluid
5	Verbindingspins	Aansluiting om in een Laadstation te plaatsen (laadstation niet inbegrepen)
6	Microfoon	Vangt stemgeluid op
7	Aansluiting hoofdtelefoon / lader	Stelt u in staat een hoofdtelefoon te gebruiken voor hands-free communicatie of een adapter aan te sluiten om te laden
8		Druk om te spreken / Bevestigt selecties in Menumodus
9		Volume verhogen / Selecteren Kanaal, CTCSS, Beltoon, Mic / VOX niveau in Menumodus
10		Volume verlagen / Selecteren Kanaal, CTCSS, Beltoon, Mic / VOX niveau in Menumodus
11		Druk om aan of uit te zetten.










NR.	BESCHRIJVING	FUNCTIE
1	Batterijklep	Verwijder om batterijvak te openen
2	Batterij	Gebruikt oplaadbare 3,7V-720mAh lithium batterij
3		Stuurt beltoon naar andere gebruikers van dezelfde frequentie

SYMBOLLEN LCD-SCHERM

NL



SYMBOOL	FUNCTIE
 (groot)	Kanaalnummer Kies tussen 8 kanalen
 (klein)	CTCSS-code: Stel in om interferentie te minimaliseren
DW	Dubbelkanaal: Luister op 2 kanalen tegelijkertijd
	Batterij-indicator: Geeft batterijstatus weer
	Beltoon: Andere ontvanger oproepen
	Toetsenblokkering: Blokkeert toetsen om ongewild indrukken te voorkomen
	Auto-scan: Apparaat zoekt Kanalen of CTCSS
	VOX: Stemactivatiesysteem

INSTRUCTIES VOOR VEILIGHEID EN ZORG

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Houd de volgende veiligheidswaarschuwingen in acht bij het instellen en gebruiken van dit product.

- * LCD-paneel – Het LCD-paneel is van glas en kan breken als het apparaat valt.
- * Warmtebronnen – Houd dit product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, fornuizen, verwarming, en andere producten die warmte genereren.
- * Water en vocht – Gebruik dit product niet in of in de buurt van water of op vochtige plekken zoals een badkamer.

ZORG VOOR DIT PRODUCT

Om te zorgen dat u maximaal profiteert van dit product, dient u de volgende regels in acht te nemen.

- * Reinigen – Gebruik een lichtvochtige doek. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen, wasbenzine, verfverdunder of sprays.
- * Repareren – Probeer dit product zelf niet te repareren of de interne componenten aan te passen. Neem contact op met uw verkoper of gekwalificeerd personeel als het product gerepareerd moet worden. Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- * Kras niet met harde voorwerpen langs het LCD scherm, want het kan beschadigd raken.

LET OP

- * Om brand of verwondingen te voorkomen, kunt u beter niet proberen niet-oplaadbare batterijen op te laden. Zet het apparaat uit tijdens het opladen.
- * Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of vergelijkbaar type aanbevolen door de fabrikant.
- * Gooi lege of defecte batterijen niet zomaar weg, maar ga er mee naar een daarvoor bestemd inzamelpunt.
- * In de sectie “Stroom” van deze handleiding vindt u aanvullende waarschuwingen voor batterijen.

- * Gooi dit product niet bij het gewone huisvuil. Dit soort afval wordt apart opgehaald om te kunnen worden verwerkt.
- * Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of vlammen zoals een kaars.
- * Om schokgevaar te verminderen, dient u dit apparaat niet aan regen of vocht bloot te stellen.

STARTEN


STROOM

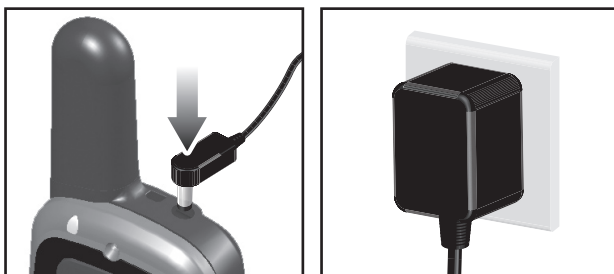
Om de batterijen te plaatsen:

1. Open het klepje van het batterijvak.
2. Plaats de lithium batterij in het batterijvak en let daarbij op de juiste polariteit (+ en -).
3. Schuif de klep van het batterijvak weer op zijn plaats.



WAARSCHUWING: Het kan voorkomen dat een foutief geplaatste batterij een ontploffing veroorzaakt. Zorg altijd dat de radio uitgeschakeld is terwijl u een batterij plaatst of verwisselt. Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of vergelijkbaar type. Gebruik **ALLEEN** oplaadbare 3,7V-720mAh lithium batterij Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

NB:  knippert om aan te geven dat de batterij leeg raakt.

Om de batterij op te laden met de wisselstroomadapter:

Laad de batterij voor het eerste gebruik 12 uur lang op. Voortaan zal de batterij in 3 uur of minder opgeladen zijn. De LCD schermverlichting gaat aan tijdens het laden.


De indicator-LED gaat aan wanneer de batterij opgeladen is.

NB:

1. Om de levensduur van de batterij van uw twee-richtingen radio te sparen, raden wij aan de batterij alleen op te laden wanneer dit nodig is. Als u de batterij te vaak oplaadt, zullen de prestaties verminderen.
2. Voor het beste resultaat zorgt u dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het oplaadt.
3. Verwijder de batterij voordat u de radio voor een langere periode opbergt. Batterijen oxideren geleidelijk en kunnen permanente schade toebrengen aan uw radio.

APPARAAT AAN/UIT ZETTEN

Om het apparaat AAN of UIT te zetten:

Houd  ingedrukt totdat u een piep hoort en het LCD-scherm aan of uit gaat.

VOLUME

Om het volume aan te passen:


Gebruik  of  om het volume te verhogen of te verlagen.

RESET



Het apparaat resetten:

Verwijder de batterijen en plaats ze na twee minuten terug.


PRATEN MET ANDERE ONTVANGER

Voor duidelijke communicatie houdt u de radio ongeveer 5cm van uw mond en houdt u een korte stilte voordat u begint te spreken nadat u de  heeft ingedrukt.

Praten met andere ontvanger:

1. Houd  ingedrukt om te controleren of het kanaal vrij is.
2. Houd  ingedrukt en praat in de microfoon om te verzenden.


Wanneer u klaar bent laat u de knop weer los. Het apparaat laat inkomende boodschappen automatisch horen.

3. Laat  los zodra u klaar bent met spreken zodat de andere radio kan reageren.

NB: U kunt alleen communiceren met een radio die is ingeschakeld op het zelfde kanaal en die de zelfde CTCSS-code gebruikt als uw radio.

ANDERE ONTVANGER OPROEPEN

Om alle ontvangers op het zelfde kanaal op te roepen:



Druk op .



NB: De beltoon is tegelijkertijd hoorbaar op uw apparaat en dat van de ontvangende partij.

TOETSENBLOKKERING

Om te voorkomen dat u ongewild van kanaal wisselt of instellingen verandert, kunt u de toetsen blokkeren.


Om toetsenblokkering aan of uit te zetten:





Houd  ingedrukt gedurende 1,5 seconden.  verschijnt wanneer de toetsenblokkering AAN is.

NB: Terwijl de toetsen geblokkeerd zijn kunt u de  en  knoppen gewoon blijven gebruiken.

MENUOPTIES

Om de Menuopties te gebruiken en instellingen te wijzigen:

1. Druk  . De radio zal schakelen tussen de volgende instellingen:

SYMBOOL	INSTELLING	BESCHRIJVING
 (groot)	Kanaal	Selecteer zendkanaal
 (klein)	CTCSS	Selecteer een CTCSS-code voor huidige kanaal
	Beltoon	Selecteer 1 van de 10 beltonen
	VOX	Aan- / uitzetten stemgeactiveerde verzending (0-3); selecteert zendvertraging (1-5)
DW	Dubbelkanaal	Luistert op 2 kanalen tegelijkertijd






2. Gebruik  en  om een instelling te kiezen.
3. Druk op  om te bevestigen en met de volgende instelling verder te gaan, of druk  om te bevestigen en de Menuopties te verlaten. De instelling zal automatisch worden bevestigd als na 5 seconden nog geen knop is ingedrukt.

SELECTEER EEN KANAAL OF CTCSS




De zender en ontvanger moeten op het zelfde kanaal zijn ingeschakeld en de zelfde CTCSS-code gebruiken om met elkaar te kunnen communiceren.

Deze functie stelt u in staat minder gebruikte CTCSS-codes te gebruiken in een hoofdkanaal om drukte te voorkomen en ongewenste storing en ruis te filteren. Er zijn 38 CTCSS-codes voor elk hoofdkanaal.

Om te kiezen tussen 8 kanalen of 38 CTCSS-codes:

1. Druk een maal op  (voor kanaal) of twee maal (voor CTCSS-code) totdat het gewenste kanaal- / CTCSS-nummer begint te knipperen.
2. Houd  of  ingedrukt om het kanaal of de CTCSS-code te wijzigen.
3. Druk op  om te bevestigen en het menu te verlaten. Of, druk op  om te bevestigen en verder te gaan naar de volgende Menuoptie.

NB: Om te communiceren met andere radio's zonder CTCSS functie, zet u uw apparaat op het zelfde kanaal en de CTCSS-code op "0".





TIP: Voordat u begint te zenden op het gekozen kanaal, drukt u op  om te controleren of anderen het kanaal gebruiken. Als iemand het kanaal al gebruikt, kunt u een ander, leeg kanaal zoeken. Om het kanaal te wijzigen drukt u  of  in menumodus om naar een hoger of lager kanaalnummer te schakelen.


BELTOON

NL

Om andere radio's op het zelfde kanaal te laten weten dat u met ze wilt communiceren, kunt u een beltoon verzenden om ze daarvan op de hoogte te stellen.

Om de beltoon te wijzigen:



1. Druk 3 maal op  totdat het nummer knippert.
2. Houd  ingedrukt om de beltoon te wijzigen.
3. Druk op  om te bevestigen en het menu te verlaten. Of, druk  om te bevestigen en verder te gaan naar de volgende Menuoptie.

NB: Om een ander apparaat op te roepen, drukt u . De gekozen beltoon is tegelijkertijd hoorbaar op uw apparaat en dat van de ontvangende partij.

VOX NIVEAU / STEMVERTRAGING






De Stemgestuurde Verzending (VOX) functie stelt u in staat automatisch te zenden door middel van uw stemgeluid bij het gebruik van een optionele hands-free microfoon / hoofdtelefoon. Als het apparaat is ingesteld op VOX-niveau 1, 2 of 3, zal het uw stem automatisch herkennen en verzenden over het gekozen kanaal. Het VOX-niveau en de stemvertraging kunnen worden ingesteld al naar gelang de sterkte van uw stem en uw persoonlijke voorkeur.

Een hoofdtelefoon aansluiten:

1. Houd  ingedrukt om de radio uit te zetten.
2. Sluit de hoofdtelefoon aan.
3. Houd  ingedrukt om de radio weer aan te zetten.

NB: Dit product ondersteunt alleen Oregon Scientific hoofdtelefoons. Vraag uw verkooppunt voor meer informatie.

Om het VOX-niveau aan te passen:

1. Druk 4 maal op  totdat het nummer knippert.
2. Houd  of  ingedrukt om het VOX-niveau te kiezen.
3. Druk op  om te bevestigen en het menu te verlaten. Of, druk  om te bevestigen en verder te gaan naar de volgende Menuoptie.

LCD SYMBOOL	BESCHRIJVING
0	VOX uitgeschakeld
3	Alleen goed hoorbaar stemgeluid wordt verzonden (nuttig voor luide omgeving)
2	Normale gevoeligheid – ideale instelling voor stemgestuurde verzending
1	Hoge gevoeligheid – alle geluiden (inclusief ruis) worden verzonden

Zodra het VOX-niveau is geactiveerd kunt u een vertraging instellen, zodat het apparaat nog 1 tot 5 seconden blijft verzenden nadat u gestopt bent met praten (niveau 1 = 1 seconde en niveau 5 = 5 seconden).

Om de vertraging in te stellen:



1. Druk 5 maal op  totdat het nummer knippert.
2. Volg stappen 2-3 hierboven.

“OVER”-PIEP

NZ

Met de “Over”-piep hoort de ontvangende partij een piep zodra de hele boodschap ontvangen is. Hierdoor kunnen situaties voorkomen worden waar berichten onderbroken worden tijdens verzending.






Om de “Over”-piep aan / uit te zetten:

Houd  ingedrukt en druk vervolgens  om het apparaat AAN te zetten.

DUBBELKANAAL (DW)

Met de functie Dubbelkanaal kunt u meer dan een kanaal tegelijk beluisteren.

Om Dubbelkanaal aan te zetten:

1. Druk 6 maal op  totdat “DW” verschijnt en het kanaalnummer knippert.
2. Houd  of  ingedrukt om het te beluisteren kanaal (1-8) te kiezen.
3. Druk op  om te bevestigen en het menu te verlaten. Of, druk  om te bevestigen en verder te gaan naar de volgende Menuoptie. Zodra het is ingesteld schakelt het apparaat tussen 2 kanalen en zal het berichten van beide kanalen ontvangen (uw huidige kanaal en het onder DW ingestelde kanaal).

Om Dubbelkanaal uit te zetten:





Volg stappen 2-3 hierboven en selecteer “0” voor stap 2.

EEN KANAAL / CTCSS ZOEKEN


Er zijn 2 scenario's waarbij het zoeken naar een kanaal / CTCSS nodig is:

1. Als u een CTCSS-code hebt ingesteld en u wilt zeker weten dat het kanaal niet bezet is.
2. Als u bijna buiten bereik bent en de radio af en toe slecht ontvangt.

Automatisch een kanaal / CTCSS zoeken:

1. Houd  ingedrukt. Het apparaat zal nu de zoekmodus openen.
2. Druk op , het apparaat zal gaan zoeken.
3. Zodra een actief kanaal gevonden is zal het zoeken stoppen. Druk  om te communiceren met andere radio's op dat kanaal of  om verder te zoeken.

Om zoeken te beëindigen:

Druk . Het apparaat zal terugkeren naar de zender waar hij voor het zoeken op stond.

NB: Als u het zoeken start terwijl uw code is ingesteld op 0, dan zal de radio zoeken naar elke activiteit op elk kanaal, ongeacht de gebruikte code. Als u het zoeken start terwijl uw code is ingesteld op 1 tot 38, dan zal de radio zoeken naar activiteit op een bepaald kanaal, met de code van uw radio.

RESET

Om het apparaat terug te zetten in de standaardinstellingen, haalt u de batterij er uit en plaats hem na enkele minuten weer terug.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Zie hieronder voor enkele veel voorkomende problemen en hun oplossing. Probeer NIETS zelf te repareren. Dit zal de garantie doen vervallen.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN / OPLOSSINGEN
Kan het apparaat niet aanzetten.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de batterij goed geplaatst is en of hij opgeladen is
Kan niet met andere radio's communiceren.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer kanaal CTCSS-code
Er wordt geen informatie weergegeven op het LCD-Scherm	<ul style="list-style-type: none"> • Reset het apparaat door de batterij er enkele minuten uit te halen. Dit zal alle instellingen terug zetten op de standaardwaarden
VOX-functie werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de hoofdtelefoon correct is aangesloten en of hij wordt ondersteund door de TP391 radio

SPECIFICATIES

Gebruikte frequentie	446,00625 tot 446,09375 MHz
Kanalen	8
CTCSS-codes	38 standaard codes
Modulatietype	FM
Microfoon	Intern / extern condensator type
Stroombron	3,7V 720mAH Li-ion batterij
Gevoeligheid	<= -119 dBm
Ruisonderdrukking	Auto
VOX-niveaus	3
Beltonen	10
Audiovermogen	125mW
Audiovervorming	< 5%
RX signaal tot ruis ratio	>43dB
TX RF vermogen	500 mW @ 4.5VDC
Afmetingen (H x B x D)	120 x 42 x 20 mm (4,7 x 1,7 x 0,8 in)
Gewicht (zonder batterijen)	70 gram (2,5 oz)

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale foto toestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.


EU-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Hierbij verklaart Oregon Scientific dat het toestel PMR446 Model TP391 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Een getekende en gedateerde kopie van de Conformiteits Verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.



LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E

Alle EU landen, Zwitserland 
en Noorwegen 